



## ASF 遼寧省営口市の大石橋市と老辺区封鎖を解除

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-11-22 21:10 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

11月22日、農業農村部は、遼寧省農業農村庁から、遼寧省営口市の大石橋市と老辺区におけるアフリカ豚コレラ（以下宮本注：『ASF』）感染地区について評価検収基準に合格した為、その封鎖を解除するとの報告を受け取った。

遼寧省営口市の大石橋市と老辺区でのASF発生後、現地は、ASF緊急対応プランとASF予防管理技術規範の要求に従い、封鎖や殺処分、消毒、無害化处理などの対応措置を講じてきた。感染地区内では、ブタの殺処分完了後6週間の連続モニタリング調査をしてきたが、域内からのASF発症例や陽性サンプルの新たな発見は見つからなかった。

11月17日～20日、営口市は専門家グループを組織し、汚染地区に対する実験室での検査と現場での評価検収を実施。検収の結果、感染地区の封鎖解除規定に符合しており、ASFが既に消滅しているものと判断。現地政府は既に11月22日に封鎖を解除している。農業農村部は現地畜牧獣医部門に対し、ASFのモニタリングの強化を継続し、積極的に予防管理措置を採り、ASF再発を防止するようにと要求している。

[http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl\\_1/yjcl/201811/t20181122\\_6163500.htm](http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yjcl/201811/t20181122_6163500.htm)

## Liaoning Province Lifts the blockade of the African Swine Fever affected area at Dashiqiao City and Laobian district both in Yingkou City

Ministry of Agriculture and Rural Affairs P.R.China www.moa.gov.cn 2018-11-22 21:10 Author:  
Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On November 22, 2018, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the Agricultural and Rural Affairs Department of Liaoning Province stating that the infected area of African Swine Fever at Dashiqiao City and Laobian District in Yingkou City, Liaoning Province will be released from the blockade after passing the assessment and acceptance.

After the occurrence of the African swine fever outbreak at Dashiqiao City and Laobian District of Yingkou City, Liaoning Province, the local authorities adopted measures such as blockade, culling, disinfection and harmless treatment in accordance with the Emergency Plan for African Swine Fever Situation and Technical Specifications for Prevention and Control of African Swine Fever. After the completion of the culling of the pigs in the epidemic area, through six (6) weeks of continuous monitoring and investigation, there were neither new cases found nor positive monitoring results.

From November 17 to 20, the Yingkou City government organized an expert team to conduct laboratory tests and on-site assessment and acceptance of the affected area. The acceptance results were in line with the regulations on the lifting of the blockade in the affected areas, as the African swine fever has been extinguished. The local government has already lifted the blockade. The Ministry of Agriculture and Rural Affairs requested the local animal husbandry and veterinary departments to continue to strengthen the surveillance of the epidemic situation and take active prevention and control measures to prevent the recurrence of the African swine fever.

..... 以下は中国語原文 .....

## 辽宁省营口市大石桥市和老边区非洲猪瘟疫区解除封锁

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-11-22 21:10 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

农业农村部11月22日接到辽宁省农业农村厅报告，经评估验收合格，辽宁省营口市大石桥市和老边区非洲猪瘟

疫区解除封锁。

辽宁省营口市大石桥市和老边区非洲猪瘟疫情发生后，当地按照非洲猪瘟疫情应急预案和非洲猪瘟防治技术规范要求，采取了封锁、扑杀、消毒、无害化处理等疫情处置措施。疫区内应扑杀生猪扑杀完成后，经 6 周连续监测排查，疫区内未发现新的病例和监测阳性。

11 月 17 至 20 日，营口市组织专家对疫区进行实验室检测和现场评估验收，验收结果符合关于疫区解除封锁的有关规定，该起非洲猪瘟疫情已被扑灭。当地政府已于 11 月 22 日对疫区解除封锁。农业农村部要求当地畜牧兽医部门继续加强疫情监测排查，采取积极的防控措施，防止非洲猪瘟疫情再次发生。

20181122B ASF 遼寧省營口市の大石橋市と老辺区封鎖を解除(農業農村部)